



Danger! - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures



Avertissement ! - Il est strictement interdit de soulever des charges !



Attention ! – Portez des gants pour protéger vos mains.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Danger !**

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Avertissement :

Il est strictement interdit de soulever des charges !

Avertissement :

L'appareil doit uniquement être utilisé pour tracter des charges !

Avertissement :

Risque de coincement des doigts !

1. Pendant toute la durée d'exécution des travaux, portez des vêtements de protection appropriés à l'environnement respectif et prenez les mesures de prévention des accidents adaptées à l'environnement.
2. Portez toujours des gants pendant le travail avec l'appareil.
3. L'appareil doit uniquement être commandé par des personnes, qui ont lu et compris les présentes instructions en détail ; l'appareil ne doit pas être commandé par des personnes qui n'ont pas été instruites convenablement ou dont l'état de santé est préoccupant.
4. L'appareil doit être commandé par une seule personne. Aucune autre personne ne doit se trouver dans la zone de travail.
5. Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil.
6. L'appareil doit uniquement être utilisé pour la traction horizontale de charges. Le poids ne doit pas dépasser la capacité de charge maximum indiquée par le fabricant dans les caractéristiques techniques et sur la plaque signalétique du tire-câble. Un dépassement de la capacité de charge maximum peut endommager l'appareil et provoquer des blessures.
7. Veillez toujours à ne mettre aucune partie du corps, par ex. doigt, dans des pièces en rotation ou sous tension.
8. Avant de commencer les travaux à effectuer, vérifiez le bon fonctionnement de tous les composants de l'appareil. Contrôlez en particulier la bonne fixation de tous les raccords vissés et l'état irréprochable des mousetons afin d'éviter un desserrage involontaire du crochet.
9. N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé. Si le câble présente des points de rupture ou d'autres dommages, il doit être remplacé. Contactez immédiatement le fabricant ou faites contrôler et réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.
10. Travaillez toujours avec circonspection et avec la prudence nécessaire. Ne forcez pas.
11. Actionnez la manivelle de façon régulière afin d'éviter les chocs soudains et les enchevêtrements.
12. Lors de l'enroulage du câble métallique, veillez à ce qu'il s'enroule proprement et successivement. Évitez un enroulage croisé.
13. Soyez attentif à tous les défauts apparaissant pendant l'utilisation. En cas d'anomalie pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement l'appareil.
14. Lors des travaux, laissez toujours au moins 3 enroulements de câble sur la poulie.
15. N'utilisez jamais l'appareil comme un palan ou similaire.
16. N'utilisez aucun dispositif électrique pour commander l'appareil. Cet appareil est uniquement conçu pour une commande manuelle.
17. N'enroulez jamais le câble comme une boucle autour d'un objet pour accrocher le crochet au câble. Ne posez pas le câble autour des coins et ne le tirez pas au-dessus des arêtes.
18. N'utilisez pas l'appareil comme câble de remorquage.
19. Entrez l'appareil uniquement dans des endroits secs.

20. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif ou dans des pièces humides.
21. La température ambiante pour le fonctionnement doit être comprise entre -10°C et + 50°C.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1a/1b)

1. Poulie
2. Crochet de traction
3. Linguet
4. Levier de commutation
5. Manivelle
6. Pince métallique pour manivelle (uniquement pour TC-WI 800)

2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le treuil manuel est un dispositif permettant la traction horizontale de charges.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

4.1 TC-WI 500

Force de traction max. en kg : 500
 Longueur de câble en m : 10
 Diamètre de câble en mm : 4,2

4.2 TC-WI 800

Force de traction max. en kg : 800
 Longueur de câble en m : 20
 Diamètre de câble en mm : 4,8

5. Avant la mise en service

- Avant de tracter une charge avec l'appareil, vous devez vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil « sans charge ».
- Montez le treuil sur un support sûr et stable. Pour augmenter la stabilité et la sécurité, fixez le treuil via les trois trous de fixation dans la plaque de base avec des vis M10 et des rondelles.
- Montez la manivelle (5) sur le treuil et bloquez-la avec les écrous autobloquants fournis.
- Sur TC-WI 800, montez la pince métallique (6) comme indiqué sur la figure 2.
- Le linguet (3) du crochet de traction (2) doit toujours être fermé lors de la commande afin d'éviter une libération soudaine de la charge.

6. Commande

Avertissement : Tractez les charges uniquement à l'horizontale.

Attention : Portez des gants pour protéger vos mains.

Avertissement : Lors des travaux avec le tire-câble, laissez toujours au moins 3 enroulements de câble sur la poulie.

6.1 Fixer le tire-câble à la charge (figure 3)

- Placez le levier de commutation (4) dans la position inférieure, pour dérouler le câble avec la manivelle (5) (tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre).
- Accrochez le crochet de traction (2) de façon sûre à la charge à tirer.
- Assurez-vous que le linguet (3) est fermé.

6.2 Tirer une charge (figure 4)

- Placez le levier de commutation dans la position supérieure pour pouvoir tirer la charge.
- Le levier de commutation (4) doit être enclenché dans la position supérieure, ne travaillez jamais avec un blocage non enclenché.
- Tournez la manivelle (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour tirer la charge dans la position souhaitée.

6.3 Descendre une charge (figure 3)

- Placez le levier de commutation dans la position inférieure pour pouvoir descendre la charge.
- Le levier de commutation (4) doit être enclenché dans la position inférieure, ne travaillez jamais avec un blocage non enclenché.
- Tournez la manivelle (5) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour descendre la charge à la position souhaitée.

6.4 Libérer le crochet

- Si la charge à tracter est à l'endroit souhaité, bloquez-la contre le roulement ou le glissement.
- Desserrez quelque peu le câble pour pouvoir retirer le crochet de traction (2).

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

7.1 Nettoyage et maintenance

1. Pour assurer la performance et la sécurité de fonctionnement du treuil manuel aussi longtemps que possible, éliminez régulièrement la saleté du treuil manuel, graissez soigneusement les pièces après utilisation et entreposez-le dans un endroit sec.
2. N'effectuez aucune modification technique ou réparation sur votre treuil manuel, ceci doit être effectué par un spécialiste.
3. Contrôlez régulièrement que le treuil manuel n'est pas endommagé.
4. Vérifier régulièrement le bon fonctionnement du treuil manuel.

7.2 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.
Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.